

# Le vapeur Roi des Belges échoué dans le Haut-Congo Joseph Conrad, Józef Teodor Konrad Korzeniowski.

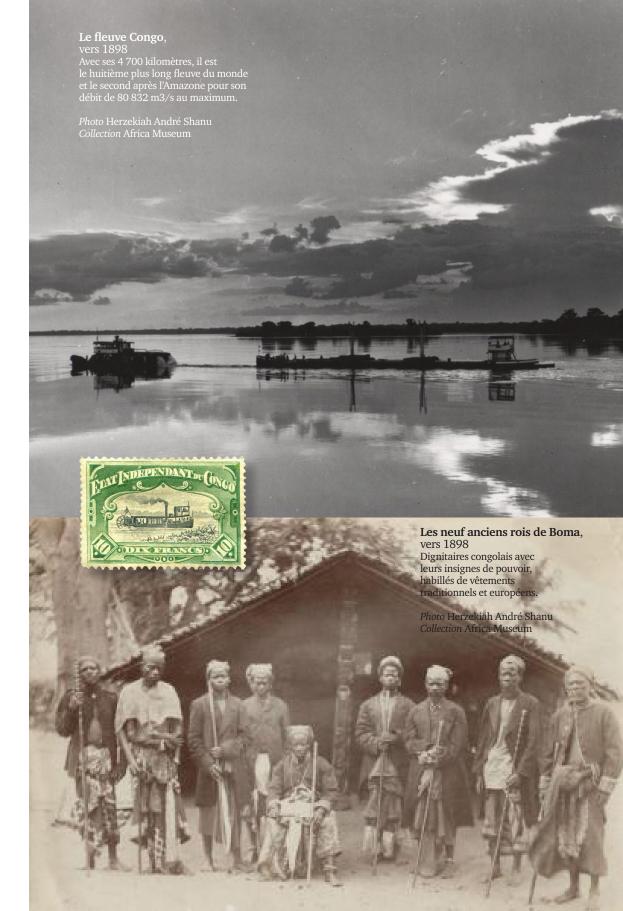
# AU CŒUR DES TÉNÈBRES

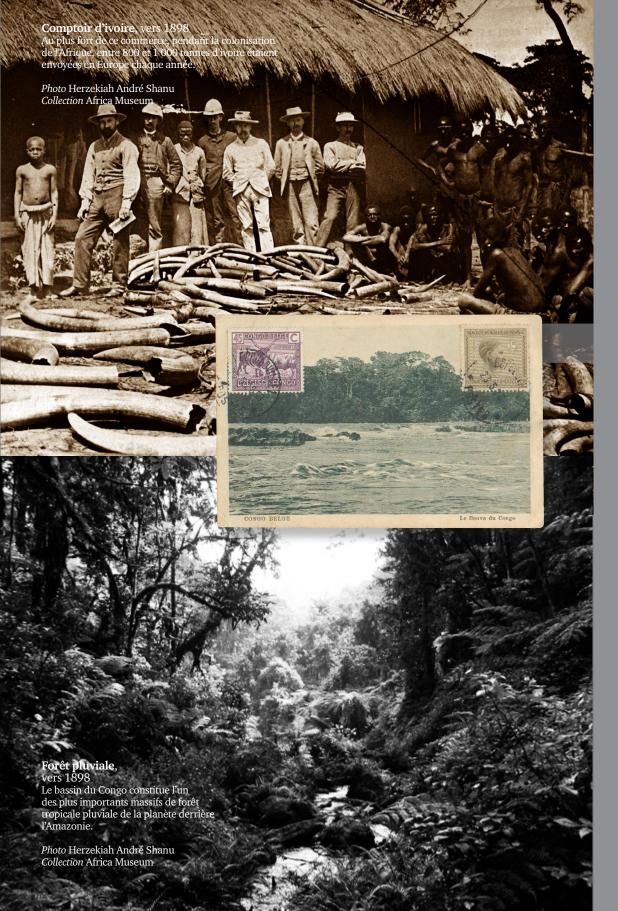
Ι

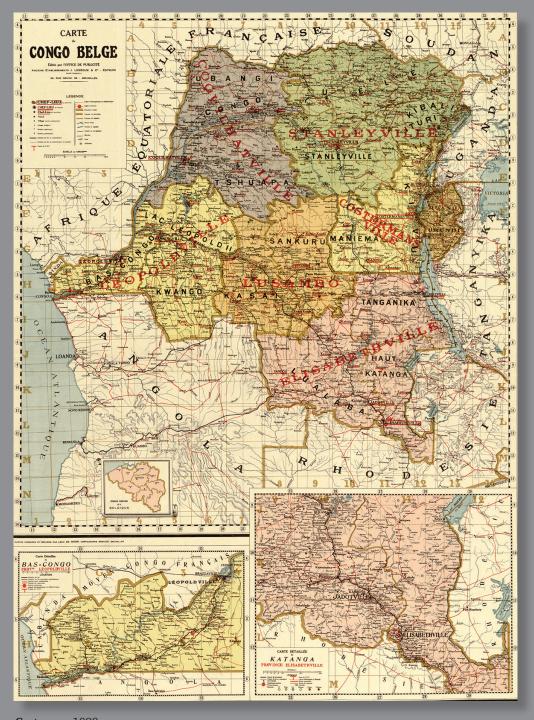
he Nellie, a cruising yawl, swung to her anchor without a flutter of the sails, and was at rest. The floodhad made, the wind was nearly calm, and being bounddown the river, the only thing for it was to come to and wait for the turn of the tide. The sea-reach of the Thames stretched before us likethe beginning of an interminable waterway. In theoffing the sea and the sky were welded together without ajoint, and in the luminous space the tanned sails of the barges drifting up with the tide seemed to standstill in red clusters of canvas sharply peaked, withgleams of varnished sprits. A haze rested on the lowshores that ran out to sea in vanishing flatness. Theair was dark above Gravesend, and farther back still exchanged a few words lazily. Afterwards there wassilence on board the yacht. For some reason or otherwe did not begin that game of dominoes. We felt meditative, and fit for nothing but placid staring. The daywas ending in a serenity of still and exquisite brilliance. The water shone pacifically; the sky, without a speck, was a benign immensity of unstained light; the verymist on the Essex marshes was like a gauzy and radiantfabric, hung from the wooded rises inland, and drapingthe low shores in diaphanous folds. Only the gloom to he west, brooding over the upper reaches, became moresomber every minute, as if angered by the approachof the sun. And at last, in its curved and imperceptible fall, thesun sank low, and from glowing white changed to adull red without rays and without heat, as if about togo out suddenly, stricken to death by the touch of thatgloom brooding over a crowd of men. Forthwith a change came over the waters, and theserenity became less brilliant but more profound. The old river in its broad reach rested unruffled at the declineof day, after ages of good service done to the race thatpeopled its banks, spread out in the tranquil dignity of a waterway leading to the uttermost ends of the earth. We looked at the venerable stream not in the vivid flush of a short day that comes and departs for ever, but in the

august light of abiding memories. And indeednothing is easier for a man who has, as the phrase goes, »followed the sea» with reverence and affection, thanto evoke the great spirit of the past upon the lowerreaches of the Thames. The tidal current runs to and fro in its unceasing service, crowded with memories ofmen and ships it had borne to the rest of home or to thebattles of the sea. It had known and served all themen of whom the nation is proud, from Sir Francis Drake to Sir John Franklin, knights all, titled and untitled--the great knights errant of the sea. It hadborne all the ships whose names are like jewels flashingin the night of time, from the Golden Hind returning with her round flanks full of treasure, to be visited by the Queen's Highness and thus pass out of the gigantictale, to the Erebus and Terror, bound on other conquests--and that never returned. It had known the ships and the men. They had sailed from Deptford, from Green-wich. from Erith--the adventurers and the settlers; kings' ships and the ships of men on 'Change; captains, admirals, the dark «interlopers» of the Eastern trade, and the commissioned «generals» of East India fleets. Hunters for gold or pursuers of fame, they all had goneout on that stream, bearing the sword, and often thetorch, messengers of the might within the land, bearersof a spark from the sacred fire. What greatness hadnot floated on the ebb of that river into the mystery of an unknown earth! . . .

The dreams of men, the seed of commonwealths, the germs of empires. The sun set; the dusk fell on the stream, and lightsbegan to appear along the shore. The Chapman light-house, a three-legged thing erect on a mudflat, shonestrongly. Lights of ships moved in the fairway--agreat stir of lights going up and going down. Andfarther west on the upper reaches the place of the mon-strous town was still marked ominously on the sky, abrooding gloom in sunshine, a lurid glare under the stars.» And this also,» said Marlow suddenly, «has beenone of the dark places of the earth.»He was the only man of us who still «followed thesea.» The worst that could be said of him was thathe did not represent his class. He was a seaman, but hewas a wanderer, too, while most seamen lead, if one mayso express it, a sedentary life. Their minds are of thestay-at-home order, and their home is always with them--the ship; and so is their country--the sea. One shipis very much like another, and the sea is always the same. In the immutability of their surroundings the foreignshores, the foreign faces, the changing immensity of life, glide past, veiled not by a sense of mystery but by aslightly disdainful ignorance; for there is nothing mys-terious to a seaman unless it be the sea itself, which is the mistress of his existence and as inscrutable as Destiny. For the rest, after his hours of work, a casual stroll ora casual spree on shore suffices to unfold for him thesecret of a whole







**Carte**, vers 1898

Collection Africa Museum

continent, and generally he finds thesecret not worth knowing. The yarns of seamen have adirect simplicity, the whole meaning of which lies withinthe shell of a cracked nut. But Marlow was not typical (if his propensity to spin yarns be excepted), and tohim the meaning of an episode was not inside like akernel but outside, enveloping the tale which brought itout only as a glow brings out a haze, in the likeness ofone of these misty halos that sometimes are made visibleby the spectral illumination of moonshine. His remark did not seem at all surprising.

It was just like Marlow. It was accepted in silence. No onetook the trouble to grunt even; and presently he said, very slow--»I was thinking of very old times, when the Romansfirst came here, nineteen hundred years ago--the otherday. . . . Light came out of this river since--vousay Knights? Yes: but it is like a running blaze on aplain, like a flash of lightning in the clouds. We live just an accident arising from the weakness of others. They grabbed what they could get for the sake of whatwas to be got. It was just robbery with violence, aggra-vated murder on a great scale, and men going at it blind--as is very proper for those who tackle a darkness. Theconquest of the earth, which mostly means the takingit away from those who have a different complexion orslightly flatter noses than ourselves, is not a pretty thingwhen you look into it too much. What redeems it is theidea only. An idea at the back of it; not a sentimental pretense but an idea; and an unselfish belief in the idea--something you can set up, and bow down before, and offer a sacrifice to. . . . » He broke off. Flames glided in the river, small greenflames, red flames, white flames, pursuing, overtaking, joining, crossing each other--then separating slowly or hastily. The traffic of the great city went on in the deepening night upon the sleepless river. We looked on, waiting patiently--there was nothing else to do till the end of the flood; but it was only after a long silence, when he said, in a hesitating voice, «I suppose you fellows remember I did once turn fresh-water sailor for abit,» that we knew we were fated, before the ebb beganto run, to hear about one of Marlow's inconclusive ex-periences.

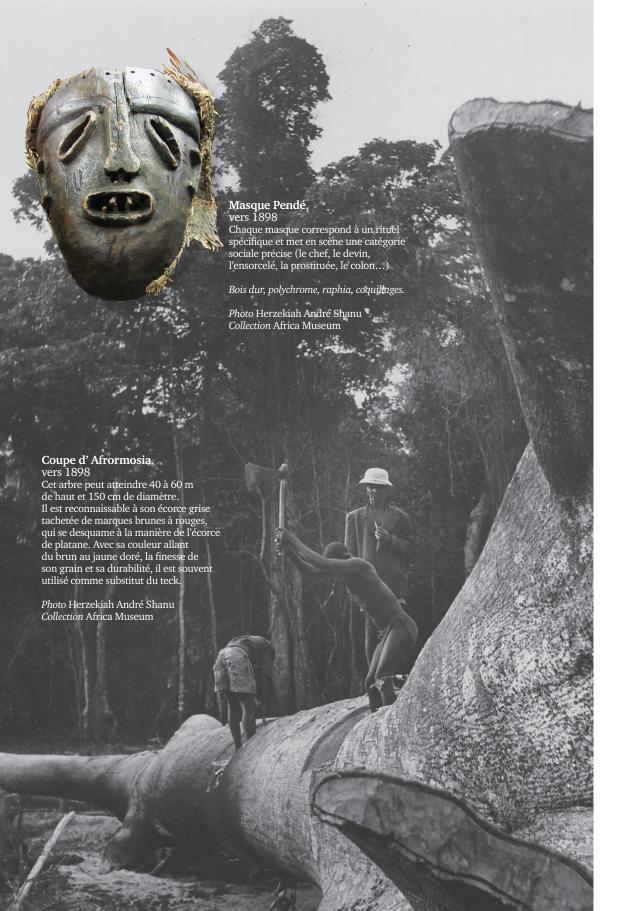
«I don't want to bother you much with what hap-pened to me personally,» he began, showing in this re-mark the weakness of many tellers of tales who seemso often unaware of what their audience would best liketo hear; «yet to understand the effect of it on me youought to know how I got out there, what I saw, how Iwent up that river to the place where I first met thepoor chap. It was the farthest point of navigation andthe culminating point of my experience. It seemed some-how to throw a kind of light on everything about me--and into my thoughts. It was somber enough too-





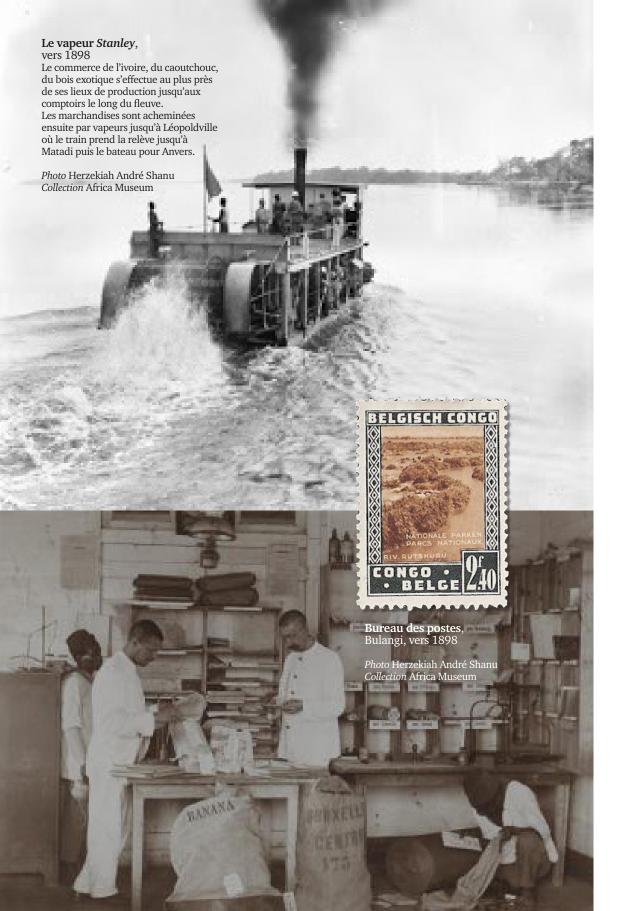
-andpitiful--not extraordinary in any way--not very cleareither. No, not very clear. And yet it seemed to throwa kind of light.» I had then, as you remember, just returned to Lon-don after a lot of Indian Ocean, Pacific, China Seas--a regular dose of the East--six years or so, and I wasloafing about, hindering you fellows in your work andinvading your homes, just as though I had got aheavenly mission to civilize you. It was very fine fora time, but after a bit I did get tired of resting. ThenI began to look for a ship-I should think the hardestwork on earth. But the ships wouldn't even look at me. And I got tired of that game too.

«Now when I was a little chap I had a passion formaps. I would look for hours at South America, or Africa, or Australia, and lose myself in all the glories of exploration. At that time there were many blankspaces on the earth, and when I saw one that lookedparticularly inviting on a map (but they all look that) I would put my finger on it and say, When I grow up I will go there. The North Pole was one of these places, I remember. Well, I haven't been there yet, and shallnot try now. The glamour's off. Other places were scattered about the Equator, and in every sort of lati-tude all over the two hemispheres. I have been in someof them, and . . . well, we won't talk about that. Butthere was one yet--the biggest, the most blank, so tospeak--that I had a hankering after.»True, by this time it was not a blank space anymore. It had got filled since my boyhood with riversand lakes and names. It had ceased to be a blank spaceof delightful mystery--a white patch for a boy to dreamgloriously over. It had become a place of darkness. Butthere was in it one river especially, a mighty big river, that you could see on the map, resembling an immenses nake uncoiled, with its head in the sea, its body at rest curving afar over a vast country, and its tail lostin the depths of the land. And as I looked at the map of it in a shopwindow, it fascinated me as a snake would a bird--a silly little bird. Then I remembered there was a big concern, a Company for trade on that river. Dashit all! I thought to myself, they can't trade without using some kind of craft on that lot of fresh water--steamboats! Why shouldn't I try to get charge of one. I went on along Fleet Street, but could not shake off the idea. The snake had charmed me. "You understand it was a Continental concern." that Trading society; but I have a lot of relations livingon the Continent, because it's cheap and not so nastyas it looks, they say.»I am sorry to own I began to worry them. This was already a fresh departure for me. I was not used toget things that way, you know. I always went my ownroad and on my own legs where I had a mind to go. Iwouldn't have believed it of myself; but, then--you see--I felt somehow I must get there by hook or by crook. So I worried them. The men said 'My dear fellow,' anddid nothing. Then--



would vou believe it?--I tried thewomen. I. Charlie Marlow, set the women to work--toget a job. Heavens! Well, you see, the notion droveme. I had an aunt, a dear enthusiastic soul. She wrote: It will be delightful. I am ready to do anything, any-thing for you. It is a glorious idea. I know the wifeof a very high personage in the Administration, and also a man who has lots of influence with,' &c., &c. Shewas determined to make no end of fuss to get me ap-pointed skipper of a river steamboat, if such was myfancy, y got my appointment--of course; and I got it veryquick. It appears the Company had received news that one of their captains had been killed in a scuffle with the natives. This was my chance, and it made me themore anxious to go. It was only months and monthsafterwards, when I made the attempt to recover whatwas left of the body, that I heard the original quarrelarose from a misunderstanding about some hens. Yes. two black hens. Fresleven--that was the fellow's name, a Dane--thought himself wronged somehow in the bar-gain, so he went ashore and started to hammer the chiefof the village with a stick. Oh, it didn't surprise mein the least to hear this, and at the same time to be toldthat Fresleven was the gentlest, quietest creature thatever walked on two legs. No doubt he was; but hehad been a couple of years already out there engaged in the noble cause, you know, and he probably felt theneed at last of asserting his self-respect in some way. Therefore he whacked the old nigger mercilessly, while a big crowd of his people watched him, thunderstruck, till some man,--I was told the chief's son,--in despera-tion at hearing the old chap yell, made a tentative jab with a spear at the white man--and of course it wentquite easy between the shoulder-blades. Then the wholepopulation cleared into the forest, expecting all kindsof calamities to happen, while, on the other hand, thesteamer Fresleven commanded left also in a bad panic, in charge of the engineer, I believe. Afterwards nobodyseemed to trouble much about Fresleven's remains, till got out and stepped into his shoes. I couldn't letit rest, though; but when an opportunity offered at lastto meet my predecessor, the grass growing through hisribs was tall enough to hide his bones. They were allthere. The supernatural being had not been touched after he fell. And the village was deserted, the hutsgaped black, rotting, all askew within the fallen en-closures. A calamity had come to it, sure enough.

Thepeople had vanished. Mad terror had scattered them,men, women, and children, through the bush, and theyhad never returned. What became of the hens I don'tknow either. I should think the cause of progress gotthem, anyhow. However, through this glorious affair Igot my appointment, before I had fairly begun to hopefor it.»I flew around like mad to get ready, and before forty-eight hours I was crossing the Channel to show



myselfto my employers, and sign the contract. In a very fewhours I arrived in a city that always makes me think of a whited sepulcher. Prejudice no doubt. I had nodifficulty in finding the Company's offices. It was thebiggest thing in the town, and everybody I met wasfull of it. They were going to run an over-sea empire, and make no end of coin by trade.»

A narrow and deserted street in deep shadow, highhouses, innumerable windows with venetian blinds, a deadsilence, grass sprouting between the stones, imposing carriage archways right and left, immense double doorsstanding ponderously ajar. I slipped through one of these cracks, went up a swept and ungarnished staircase, as arid as a desert, and opened the first door I came to. Two women, one fat and the other slim, sat on straw-bottomed chairs, knitting black wool. The slim one gotup and walked straight at me--still knitting with down-cast eyes--and only just as I began to think of gettingout of her way, as you would for a somnambulist, stoodstill, and looked up. Her dress was as plain as an um-brella-cover, and she turned round without a word and preceded me into a waiting-room. I gave my name, andlooked about. Deal table in the middle, plain chairs allround the walls, on one end a large shining map, marked with all the colors of a rainbow. There was a vastamount of red--good to see at any time, because oneknows that some real work is done in there, a deuce of alot of blue, a little green, smears of orange, and, on the East Coast, a purple patch, to show where the jollypioneers of progress drink the jolly lager-beer. However, I wasn't going into any of these. I was goinginto the yellow. Dead in the center. And the riverwas there--fascinating--deadly--like a snake. Ough! A door opened, a white-haired secretarial head, butwearing a compassionate expression, appeared, and askinny forefinger beckoned me into the sanctuary. Itslight was dim, and a heavy writing-desk squatted in themiddle. From behind that structure came out an im-pression of pale plumpness in a frock-coat. The greatman himself.

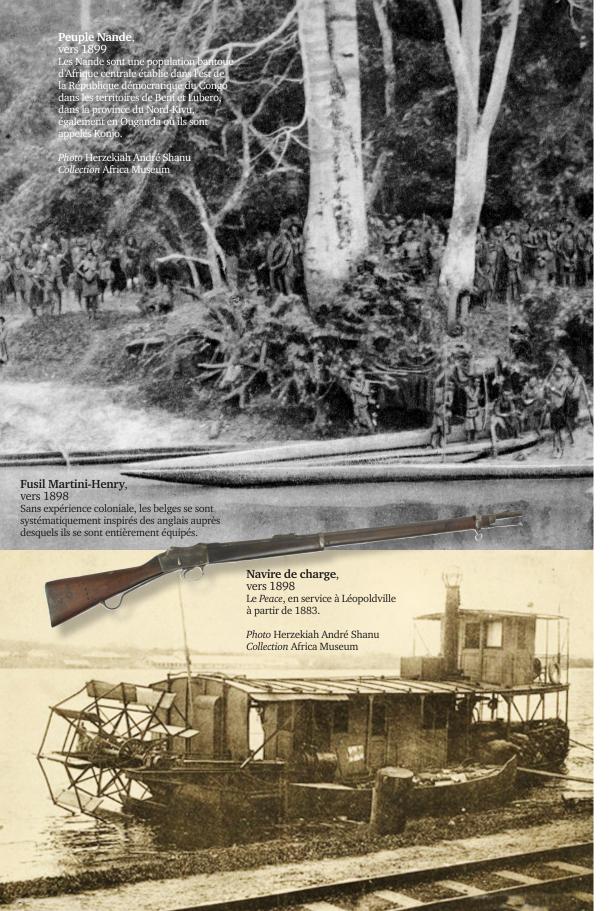
He was five feet six, I should judge, andhad his grip on the handle-end of ever so many millions. He shook hands, I fancy, murmured vaguely, was satis-fied with my French. Bon voyage. In about forty-five seconds I found myself again in the waiting-room with the compassionate secretary, who, full of desolation and sympathy, made me sign somedocument. I believe I undertook amongst other thingsnot to disclose any trade secrets. Well, I am not goingto. I began to feel slightly uneasy. You know I amnot used to such ceremonies, and there was somethingominous in the atmosphere. It was just as though I had been let into some conspiracy--I don't know--some-thing not quite right; and I was glad to get out. In the outer room the two women knitted black wool fever-ishly. People were arri-





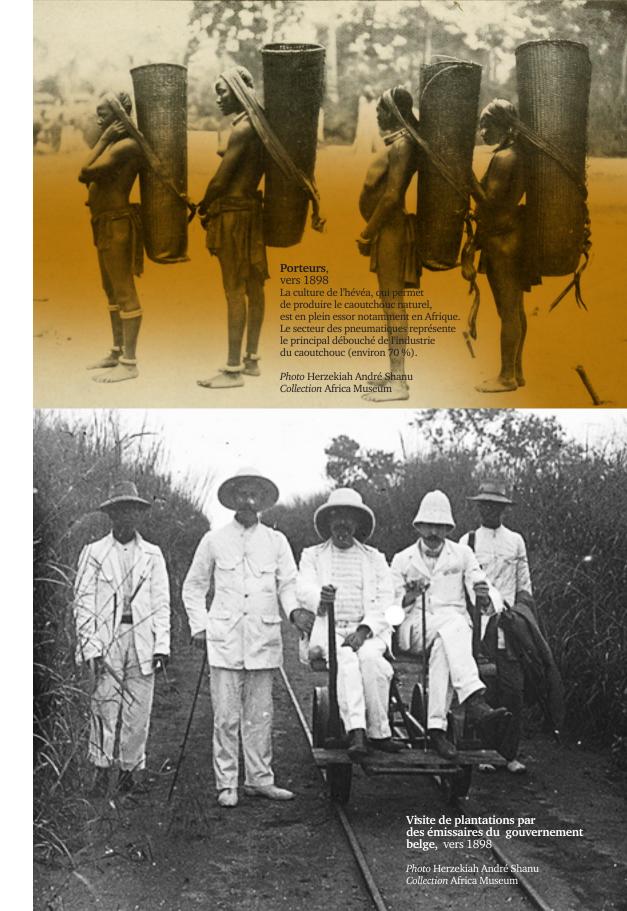


ving, and the younger one waswalking back and forth introducing them. The oldone sat on her chair. Her flat cloth slippers werepropped up on a foot-warmer, and a cat reposed onher lap. She wore a starched white affair on her head, had a wart on one cheek, and silver-rimmed spectacleshung on the tip of her nose. She glanced at me abovethe glasses. The swift and indifferent placidity of thatlook troubled me. Two youths with foolish and cheerycountenances were being piloted over, and she threw atthem the same quick glance of unconcerned wisdom. Sheseemed to know all about them and about me too. Aneerie feeling came over me. She seemed uncanny and fateful. Often far away there I thought of these two, guarding the door of Darkness, knitting black wool asfor a warm pall, one introducing, introducing continu-ously to the unknown, the other scrutinizing the cheervand foolish faces with unconcerned old eves. Ave! Oldknitter of black wool. Morituri te salutant. Not manyof those she looked at ever saw her again--not half, by a long way.» There was yet a visit to the doctor. 'A simple for-mality,' assured me the secretary, with an air of takingan immense part in all my sorrows. Accordingly a young chap wearing his hat over the left eyebrow, someclerk I suppose,--there must have been clerks in the busi-ness, though the house was as still as a house in a cityof the dead,--came from somewhere up-stairs, and ledme forth. He was shabby and careless, with ink-stainson the sleeves of his jacket, and his cravat was large and billowy, under a chin shaped like the toe of an old boot. It was a little too early for the doctor, so I proposed a drink, and thereupon he developed a vein of joviality. As we sat over our vermouths he glorified the Company's business, and by-and-by I expressed casually my sur-prise at him not going out there. He became very cooland collected all at once. 'I am not such a fool as Ilook, quoth Plato to his disciples,' he said sententiously, emptied his glass with great resolution, and we rose.» The old doctor felt my pulse, evidently thinking of something else the while. 'Good, good for there,' hemumbled, and then with a certain eagerness asked mewhether I would let him measure my head. Rather sur-prised, I said Yes, when he produced a thing like calipersand got the dimensions back and front and every way, taking notes carefully. He was an unshaven little manin a threadbare coat like a gaberdine, with his feet inslippers, and I thought him a harmless fool. 'I alwaysask leave, in the interests of science, to measure the crania of those going out there,' he said. 'And when they come back too?' I asked. «Oh, I never see them, 'he remarked; 'and, moreover, the changes take place in-side, you know.' He smiled, as if at some quiet joke.'So you are going out there. Famous. Interesting too.'He gave me a searching glance, and made another note. Ever any madness in your family?' he asked, in amatter-of-fact tone. I felt very annoyed. 'Is



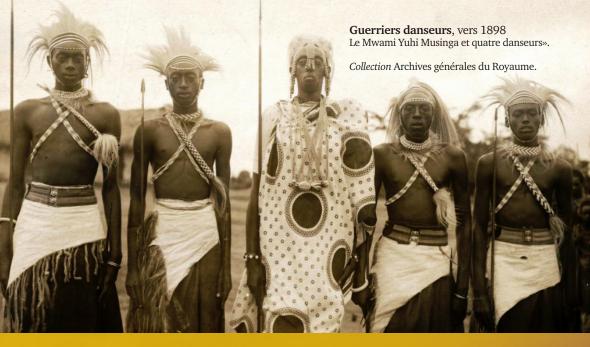
thatquestion in the interests of science too?' 'It would be,'he said, without taking notice of my irritation, 'interest-ing for science to watch the mental changes of individ-uals, on the spot, but . . .' 'Are you an alienist?' Iinterrupted. 'Every doctor should be--a little,' an-swered that original, imperturbably. 'I have a littletheory which you Messieurs who go out there must helpme to prove. This is my share in the advantages mycountry shall reap from the possession of such a mag-nificent dependency. The mere wealth I leave to others.Pardon my questions, but you are the first Englishmancoming under my observation. . . .' I hastened toassure him I was not in the least typical. 'If I were,'said I, 'I wouldn't be talking like this with you.' 'Whatyou say is rather profound, and probably erroneous,' hesaid, with a laugh. 'Avoid irritation more than expos-ure to the sun. Adieu. How do you English say, eh?Good-by. Ah! Good-by. Adieu. In the tropics onemust before everything keep calm.' . . . He lifted awarning forefinger. . . . 'Du calme, du calme. Adieu.'

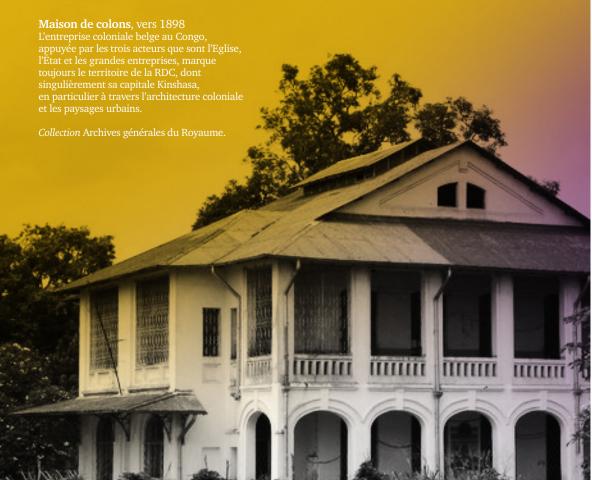
«One thing more remained to do--say good-by tomy excellent aunt. I found her triumphant. I had acup of tea--the last decent cup of tea for many days--and in a room that most soothingly looked just as youwould expect a lady's drawing-room to look, we had along quiet chat by the fireside. In the course of these confidences it became quite plain to me I had been repre-sented to the wife of the high dignitary, and goodnessknows to how many more people besides, as an exceptional and gifted creature--a piece of good fortune forthe Company--a man you don't get hold of every day. Good heavens! and I was going to take charge of atwo-penny-halfpenny river-steamboat with a pennywhistle attached! It appeared, however, I was also one of the Workers, with a capital--you know. Somethinglike an emissary of light, something like a lower sortof apostle. There had been a lot of such rot let loosein print and talk just about that time, and the excellent woman, living right in the rush of all that humbug, gotcarried off her feet. She talked about 'weaning thoseignorant millions from their horrid ways,' till, upon myword, she made me quite uncomfortable. I ventured tohint that the Company was run for profit.»'You forget, dear Charlie, that the laborer is worthy of his hire,' she said, brightly. It's queer how out of touch with truth women are. They live in a world of their own, and there had never been anything like it, and never can be. It is too beautiful altogether, and if they were to set it up it would go to pieces beforethe first sunset. Some confounded fact we men have been living contentedly with ever since the day of cre-ation would start up and knock the whole thing over.» After this I got embraced, told to wear flannel, besure to write often, and so on--and I left. In the street--I don't know why--a queer fee-



ling came to me that Iwas an impostor. Odd thing that I, who used to clearout for any part of the world at twenty-four hours'notice, with less thought than most men give to the cross-ing of a street, had a moment--I won't say of hesitation, but of startled pause, before this commonplace affair. The best way I can explain it to you is by saying that, for a second or two, I felt as though, instead of goingto the center of a continent, I were about to set off forthe center of the earth.» I left in a French steamer, and she called in everyblamed port they have out there, for, as far as I couldsee, the sole purpose of landing soldiers and custom-house officers. I watched the coast. Watching a coastas it slips by the ship is like thinking about an enigma. There it is before you--smiling, frowning, inviting, grand, mean, insipid, or savage, and always mute withan air of whispering, Come and find out. This one was almost featureless, as if still in the making, with anaspect of monotonous grimness. The edge of a colossaljungle, so dark-green as to be almost black, fringedwith white surf, ran straight, like a ruled line, far, faraway along a blue sea whose glitter was blurred by acreeping mist. The sun was fierce, the land seemed toglisten and drip with steam. Here and there grayish-whitish specks showed up, clustered inside the white surf, with a flag flying above them perhaps. Settlements somecenturies old, and still no bigger than pin-heads on theuntouched expanse of their background. We pounded along, stopped, landed soldiers; went on, landed custom-house clerks to levy toll in what looked like a God-for-saken wilderness, with a tin shed and a flag-pole lost init; landed more soldiers--to take care of the customhouse clerks, presumably. Some, I heard, got drownedin the surf; but whether they did or not, nobody seemedparticularly to care. They were just flung out there, and on we went. Every day the coast looked the same, as though we had not moved; but we passed various places--trading places--with names like Gran' BassamLittle Popo, names that seemed to belong to some sordidfarce acted in front of a sinister backcloth. The idle-ness of a passenger, my isolation amongst all these menwith whom I had no point of contact, the oily and lan-guid sea, the uniform somberness of the coast, seemed to keep me away from the truth of things, within thetoil of a mournful and senseless delusion. The voice of the surf heard now and then was a positive pleasure, like the speech of a brother. It was something natural, that had its reason, that had a meaning. Now and thena boat from the shore gave one a momentary contact with reality. It was paddled by black fellows. You could see from afar the white of their eyeballs glisten-ing.

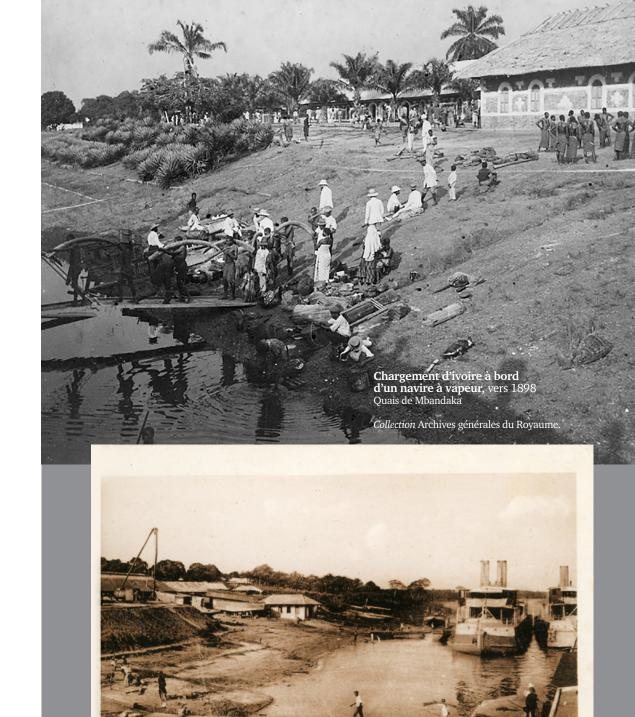
They shouted, sang; their bodies streamed withperspiration; they had faces like grotesque masks--thesechaps; but they had bone, muscle, a wild vitality, an intense energy of movement, that was as natural and trueas the surf along their coast. They wanted no excusefor being there. They were a great comfort to look at. For a time I would feel I belonged still to a world ofstraightforward facts;





but the feeling would not lastlong. Something would turn up to scare it away. Once,I remember, we came upon a man-of-war anchored offthe coast. There wasn't even a shed there, and shewas shelling the bush. It appears the French had oneof their wars going on thereabouts. Her ensign droppedlimp like a rag; the muzzles of the long eight-inch gunsstuck out all over the low hull; the greasy, slimy swellswung her up lazily and let her down, swaying her thinmasts. In the empty immensity of earth, sky, and water, there she was, incomprehensible, firing into a continent. Pop, would go one of the eight-inch guns; a small flamewould dart and vanish, a little white smoke would dis-appear, a tiny projectile would give a feeble screech--and nothing happened. Nothing could happen. Therewas a touch of insanity in the proceeding, a sense oflugubrious drollery in the sight; and it was not dissi-pated by somebody on board assuring me earnestly therewas a camp of natives--he called them enemies!--hiddenout of sight somewhere.»

We gave her her letters (I heard the men in that lonely ship were dying of fever at the rate of three day) and went on. We called at some more places withfarcical names, where the merry dance of death andtrade goes on in a still and earthy atmosphere as of anoverheated catacomb; all along the formless coast bor-dered by dangerous surf, as if Nature herself had triedto ward off intruders; in and out of rivers, streams ofdeath in life, whose banks were rotting into mud, whosewaters, thickened into slime, invaded the contorted man-groves, that seemed to writhe at us in the extremity of an impotent despair. Nowhere did we stop long enoughto get a particularized impression, but the general sense of vague and oppressive wonder grew upon me. It waslike a weary pilgrimage amongst hints for nightmares.»It was upward of thirty days before I saw the mouthof the big river. We anchored off the seat of the government. But my work would not begin till some twohundred miles farther on. So as soon as I could I madea start for a place thirty miles higher up.»I had my passage on a little sea-going steamer. Hercaptain was a Swede, and knowing me for a seaman, invited me on the bridge. He was a young man, lean, fair, and morose, with lanky hair and a shuffling gait. As we left the miserable little wharf, he tossed his headcontemptuously at the shore. 'Been living there?' heasked. I said, 'Yes.' 'Fine lot these government chaps--are they not?' he went on, speaking English withgreat precision and considerable bitterness. 'It is funnywhat some people will do for a few francs a month. Iwonder what becomes of that kind when it goes up coun-try?' I said to him I expected to see that soon. 'So-o-o!'he exclaimed. He shuffled athwart, keeping one eyeahead vigilantly. 'Don't be too sure,' he continued.'The other day I took



LÉOPOLDVILLE. - Vapeurs des Huileries du Congo Belge

Carte postale légendée,

Collection Musafrica, Namur.